

A Sùvara

LE CHÊNE LIEGE

Quercus suber L.

Le chêne liège, est cultivé en Corse depuis le moyen âge. Il est présent du littoral jusqu'à 600 m d'altitude. Les peuplements les plus développés sont rassemblés au sud de la Corse, dans la région de Porti-Vechju.

Il peut atteindre une hauteur de 15 m et vivre de 150 à 500 ans.

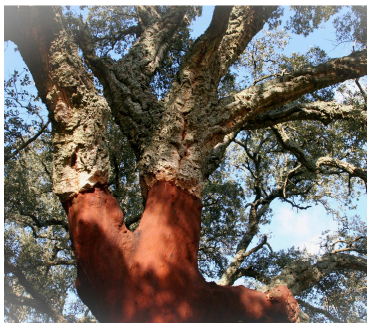
Son feuillage est persistant, ses **feuilles** au dessus luisant, au dessous blanchâtre, sont à bord lisse ou denté

Il fleurit d'avril à mai ; Ses **fleurs** mâles jaunâtres sont des chatons pendants et les femelles sont minuscules. **Son fruit** est un gland.

Son **écorce**, le liège, épaisse, spongieuse et crevassée le protège de la chaleur et du feu. Cependant le Chêne liège est menacé de disparition (attaque d'insectes et champignons) et a besoin de l'homme pour résister.

Expressions, usages :

Les usines de transformation du liège de Bonifacio et Porto-Vecchio connaissent un vif essor de 1870 à 1940. Aujourd'hui, le liège prélevé est envoyé en Sardaigne.



A Sùvara hè un arburu cultivatu in Corsica dapoi u medievu. Hè presente da u liturale fin' à 600 m d'altitudine. E Suaricce e più svilupate so cunscentrate ind'u pumonte. ingiru à Porti-Vechju.

Pó misurà fin'à 15 metri, è campà da 150 à 500 anni.

A so frasca hè persistente, e so **fronde** da sopra lucighente, è da sottu bianchicce, so à bordu lisciu o dintatu.

Fiurisce d'aprile à Maghju ; I so **fiori** maschili giallici in tràmulle pèndenu è e fèmine so minuscule. U so **fruttu** ghjè una ghjanda

A so scorza ; u sùvaru, spessa, spugnosa, squaciata u prutegge di u calore è di u focu. Intantu a sùvara è minacciata di sparizione (attaccu d'insetti è funghi) è hà bisognu di l'omu per resiste.

Detti, usi :

E fabriche di trasformazione di u sùvaru di Bonifaziu è Portivechju cunnoscenu un veru sviluppu da 1870 à 1940. Oghje, u sùvaru levatu ghjè mandatu in Sardegna.



Fruits - Frutti



Fleurs males - fiori

UTILISATION : Le bois du chêne-liège est très dense et dur, difficile à travailler. Son écorce sert à la fabrication **de bouchons et d'agglomérés isolants**. Ses glands nourrissent les porcs et les sangliers à l'automne.

UTILIZAZIONE : U Legnu di a Sùvara è assai zeppu è duru, difficiule à travaglia è pocu adupratu. A so scorza permette di fabricà tappi è agglomerati isulanti. E so ghjande nutriscenu porchi è cignali d'auturnu.